Textes prêts à l'emploi pour les établissements

Français puis anglais, pour chaque usage. À coller tels quels ; les crochets signalent ce qu'il faut remplacer. Conditions décrites au 15 octobre 2026 (CGU et CGV de ROCCA).

1. Phrase pour votre site web

FR. Vous voyagez avec votre chien ? Pour les moments où il ne peut pas vous suivre, nous recommandons ROCCA, l'application qui met en relation les propriétaires de chiens et des dog-sitters vérifiés, à l'heure, le temps d'une visite : https://rocca-app.fr

EN. Travelling with your dog? For the moments when your dog can't come along, we recommend ROCCA, the app that connects dog owners with verified dog sitters, by the hour, for the length of a visit: https://rocca-app.fr

2. Paragraphe pour votre fiche Google (Google Business Profile)

FR. Chiens : [acceptés en terrasse / acceptés dans les chambres / non admis, sauf chiens d'assistance]. Si votre chien ne peut pas vous accompagner pendant [votre repas / votre visite / votre sortie], l'application ROCCA permet de le confier à un dog-sitter vérifié et géolocalisé, pour une à cinq heures, réservé et payé dans l'application. Nous la recommandons à nos clients qui voyagent avec leur chien : https://rocca-app.fr

EN. Dogs: [welcome on the terrace / welcome in rooms / not admitted, except assistance dogs]. If your dog can't join you during [your meal / your visit / your outing], the ROCCA app lets you entrust your dog to a verified, nearby dog sitter for one to five hours, booked and paid in the app. We recommend it to guests travelling with their dog: https://rocca-app.fr

3. Post Instagram

FR. Votre chien voyage avec vous ? Chez nous, [il est le bienvenu en terrasse / il est le bienvenu dans votre chambre / il ne peut pas entrer, sauf chien d'assistance]. Pour les heures où il ne peut pas vous suivre, nous recommandons ROCCA : un dog-sitter vérifié, à l'heure, le temps d'une visite. Réservation et paiement dans l'app, en six langues. Lien dans la bio : rocca-app.fr
#chien #voyageravecsonchien #dogfriendly #ROCCA #letempsdunevisite

EN. Travelling with your dog? Here, [dogs are welcome on the terrace / dogs are welcome in your room / dogs can't come in, except assistance dogs]. For the hours when your dog can't follow, we recommend ROCCA: a verified dog sitter, by the hour, for the length of a visit. Book and pay in the app, in six languages. Link in bio: rocca-app.fr
#dogfriendly #travelwithdog #ROCCA

4. Post Facebook

FR. Beaucoup de nos clients voyagent avec leur chien, et nous aimons ça. Mais il y a des moments où un chien ne peut pas suivre : [un dîner en salle / un musée / une visite guidée / une croisière]. Nous recommandons désormais ROCCA, une application de dog-sitting qui met en relation les propriétaires et des dog-sitters vérifiés, proches, pour une à cinq heures. On regarde les profils et les avis sans compte, on réserve et on paie dans l'application, le dog-sitter est payé après la garde. Nous n'organisons rien et ne touchons rien : nous donnons simplement une réponse à une question qu'on nous pose souvent.
https://rocca-app.fr

EN. Many of our guests travel with their dog, and we like that. But there are moments when a dog can't come along: [dinner indoors / a museum / a guided tour / a river cruise]. We now recommend ROCCA, a dog-sitting app that connects owners with verified dog sitters nearby, for one to five hours. You can browse profiles and reviews without an account, then book and pay in the app; the sitter is paid after the visit. We don't organise anything and don't earn anything from it: we simply have an answer to a question we are often asked. https://rocca-app.fr

5. Réponse type à « Puis-je venir avec mon chien ? »

Si les chiens sont acceptés partout

FR. Bonjour [prénom], oui, votre chien est le bienvenu chez nous [en terrasse comme en salle / dans la chambre et les espaces communs, tenu en laisse], [avec un supplément de X € par nuit]. Si pendant votre séjour vous avez besoin de le faire garder quelques heures, par exemple pour un musée ou un restaurant qui ne l'accepte pas, nous vous recommandons l'application ROCCA : des dog-sitters vérifiés, à l'heure, réservés et payés dans l'application (https://rocca-app.fr). À bientôt, [signature]

EN. Hello [first name], yes, your dog is welcome here [on the terrace and indoors / in the room and in common areas, on a lead], [with a supplement of €X per night]. If during your stay you need someone to look after your dog for a few hours, for instance for a museum or a restaurant that doesn't admit dogs, we recommend the ROCCA app: verified dog sitters, by the hour, booked and paid in the app (https://rocca-app.fr). See you soon, [signature]

Si les chiens sont acceptés en terrasse seulement

FR. Bonjour [prénom], votre chien est le bienvenu en terrasse ; en salle, nous ne pouvons malheureusement pas l'accueillir (les chiens d'assistance sont bien sûr admis). Si vous souhaitez dîner en salle, l'application ROCCA permet de confier votre chien à un dog-sitter vérifié le temps du repas, à l'heure, réservé et payé dans l'application ; pensez à réserver avant de venir, car le dog-sitter doit accepter la demande (https://rocca-app.fr). À bientôt, [signature]

EN. Hello [first name], your dog is welcome on our terrace; unfortunately we can't admit dogs indoors (assistance dogs are of course welcome). If you'd like to dine indoors, the ROCCA app lets you entrust your dog to a verified dog sitter for the length of the meal, by the hour, booked and paid in the app; please book before you come, as the sitter has to accept the request (https://rocca-app.fr). See you soon, [signature]

Si les chiens ne sont pas admis

FR. Bonjour [prénom], nous ne pouvons pas accueillir les chiens, à l'exception des chiens d'assistance. Pour que vous puissiez tout de même [visiter / dîner / embarquer], nous vous recommandons l'application ROCCA, qui met en relation les propriétaires et des dog-sitters vérifiés, proches, pour une à cinq heures ; la réservation et le paiement se font dans l'application, et il est préférable de réserver la veille (https://rocca-app.fr). Nous espérons vous voir bientôt, [signature]

EN. Hello [first name], we are unable to admit dogs, with the exception of assistance dogs. So that you can still [visit / dine / come aboard], we recommend the ROCCA app, which connects owners with verified dog sitters nearby for one to five hours; booking and payment happen in the app, and it is best to book the day before (https://rocca-app.fr). We hope to see you soon, [signature]

6. Mention pour la confirmation de réservation d'un hôtel

FR. Vous venez avec votre chien ? Il est le bienvenu [dans votre chambre, avec un supplément de X € par nuit]. Pour les heures où il ne pourra pas vous accompagner, nous recommandons l'application ROCCA, qui met en relation les propriétaires et des dog-sitters vérifiés, proches de l'hôtel, à l'heure : **https://rocca-app.fr.** La réservation et le paiement se font dans l'application ; nous vous conseillons de réserver la veille.

EN. Travelling with your dog? Your dog is welcome [in your room, with a supplement of €X per night]. For the hours when your dog can't come with you, we recommend the ROCCA app, which connects owners with verified dog sitters near the hotel, by the hour: **https://rocca-app.fr.** Booking and payment happen in the app; we suggest booking the day before.

7. Mention pour la confirmation d'une croisière, d'une visite guidée ou d'une activité à heure fixe

FR. Les chiens ne sont pas admis [à bord / pendant la visite], à l'exception des chiens d'assistance. Si vous voyagez avec votre chien, l'application ROCCA permet de le confier à un dog-sitter vérifié le temps de [la croisière / la visite] : **https://rocca-app.fr.** Réservez votre dog-sitter avant le départ ; la demande doit être acceptée par le dog-sitter.

EN. Dogs are not admitted [on board / during the tour], with the exception of assistance dogs. If you are travelling with your dog, the ROCCA app lets you entrust your dog to a verified dog sitter for the length of [the cruise / the tour]: **https://rocca-app.fr.** Book your sitter before departure; the request has to be accepted by the sitter.

8. Ligne pour un livret d'accueil (gîte, chambre d'hôtes, location)

FR. Votre chien et vos sorties : pour un restaurant, un musée ou une visite où il ne peut pas vous suivre, l'application ROCCA met en relation les propriétaires et des dog-sitters vérifiés, géolocalisés, à l'heure. Profils et avis consultables sans compte : **https://rocca-app.fr**

EN. Your dog and your outings: for a restaurant, a museum or a tour where your dog can't come along, the ROCCA app connects owners with verified, nearby dog sitters, by the hour. Profiles and reviews can be browsed without an account: **https://rocca-app.fr**

9. Texte du panneau d'entrée (établissements publics, formulation neutre)

FR. Les chiens ne sont pas admis, à l'exception des chiens d'assistance. Vous voyagez avec votre chien ? Une application de dog-sitting, par exemple ROCCA, permet de le confier à un dog-sitter vérifié le temps de la visite : rocca-app.fr

EN. Dogs are not admitted, with the exception of assistance dogs. Travelling with your dog? A dog-sitting app such as ROCCA lets you entrust your dog to a verified sitter for the length of your visit: rocca-app.fr

10. Réponse de comptoir (office de tourisme, vétérinaire, toiletteur), à dire

FR. « Pour quelques heures, regardez ROCCA : c'est une application, vous voyez les dog-sitters autour de vous, leurs avis et leurs tarifs sans créer de compte, et vous réservez dedans. Le dog-sitter doit accepter, donc mieux vaut s'y prendre un peu à l'avance. »

EN. "For a few hours, have a look at ROCCA: it's an app, you can see the dog sitters around you, their reviews and their rates without creating an account, and you book in the app. The sitter has to accept, so it's best to plan a little ahead."

Ce que ces textes ne disent jamais

Qu'un établissement est partenaire, officiel, agréé ou labellisé. Qu'un dog-sitter sera disponible. Que ROCCA assure le chien ou garantit la garde. Un nombre de dog-sitters, de clients ou de réservations. Si vous modifiez un texte, gardez ces quatre limites.
